

9.6.2010

A7-0096/20

Predlog spremembe 20
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 3 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

3a. ta pregled temelji na naslednjih pisnih dokumentih, ki so jih predložile vse institucije:

- poročilo o izvrševanju proračuna za predhodno proračunsko leto,*
- izkaz stanja sredstev in obveznosti,*
- letno poročilo o dejavnosti glede njihovega proračuna in finančnega upravljanja,*
- letno poročila notranjega revizorja,*

kot tudi na ustni predstavitvi, ki poteka na seji odbora, pristojnega za postopek razrešnice;

Or. en

9.6.2010

A7-0096/21

Predlog spremembe 21
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 3 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

***3b. pričakuje, da bodo v prihodnje med
plenarno razpravo o razrešnici prisotne
vse institucije, ki bodo zastopane na
primerni ravni;***

Or. en

9.6.2010

A7-0096/22

Predlog spremembe 22
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije

4. zavrača mnenje Sveta, da je dejstvo, da Parlament in Svet v preteklosti nista pregledovala izvrševanja svojih oddelkov proračuna, rezultat prijateljskega sporazuma (resolucija, zabeležena v zapisniku seje Sveta z dne 22. aprila 1970); meni, da prijateljski sporazum ni zavezujoč dokument in mu Svet pripisuje prevelik pomen; **meni, da je v tem primeru veljavna pravna podlaga medinstitucionalni sporazum;**

Predlog spremembe

4. zavrača mnenje Sveta, da je dejstvo, da Parlament in Svet v preteklosti nista pregledovala izvrševanja svojih oddelkov proračuna, rezultat prijateljskega sporazuma (resolucija, zabeležena v zapisniku seje Sveta z dne 22. aprila 1970); meni, da prijateljski sporazum ni zavezujoč dokument in mu Svet pripisuje prevelik pomen;

Or. en

9.6.2010

A7-0096/23

Predlog spremembe 23
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije

Predlog spremembe

7. vztraja, naj se Svet preneha sklicevati na zastarele in skrivnostne postopke za podelitev razrešnice in se namesto tega pridruži vsem ostalim institucijam Evropske unije pri prizadevanju za doseganje najvišjih standardov javnega nadzora in preglednosti glede uporabe javnih sredstev;

črtano

Or. en

9.6.2010

A7-0096/24

Predlog spremembe 24
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije

Predlog spremembe

8. obsoja Svet za njegovo površno udeležbo v postopku za podelitev razrešnice, vključno z njegovo odklonitvijo udeležbe v razpravah Parlamenta o podelitvi razrešnice; meni, da to dokazuje, da Svet prezira pristojnost Parlamenta za podelitev razrešnice in pravico javnosti, da pokliče na odgovornost vse, ki so odgovorni za uporabo sredstev Evropske unije, zlasti ob upoštevanju dejstva, da so države članice, ki sestavljajo Svet, v praksi odgovorne za približno 80 % dejanskih odhodkov proračuna Unije;

črtano

Or. en

9.6.2010

A7-0096/25

Predlog spremembe 25
Ingeborg Gräble in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije

Predlog spremembe

**9. ponavlja, da bi Svet moral vsako leto
biti prisoten na Parlamentu med
predstavitvijo letnega poročila
Računskega sodišča;**

črtano

Or. en

9.6.2010

A7-0096/26

Predlog spremembe 26
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije

Predlog spremembe

10. obžaluje, da Svet v nasprotju z drugimi institucijami Evropskemu parlamentu ne posreduje letnega poročila o dejavnosti, pri čemer se sklicuje na to, da v finančni uredbi ni nobene ustrezne zahteve; ponovno poziva Svet, naj zaradi odgovornejše države do širše javnosti in davkoplačevalcev¹ objavi svoje poročilo o dejavnosti ter ga posreduje Parlamentu v skladu s pobudo iz resolucije Parlamenta z dne 19. februarja 2008 o preglednosti v finančnih zadevah (odstavka 44 in 45)², pri čemer naj začne sporočilom za leto 2009, ki se predloži do 15. junija 2010;

črtano

Or. en

¹ UL L 88, 31.3.2009, str. 19.

² Sprejeta besedila, UL C 184 E, 6.8.2009, str. 1.

9.6.2010

A7-0096/27

Predlog spremembe 27
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije

12. poleg tega pozdravlja pozitivno ponudbo, ki jo je špansko predsedstvo predstavilo na srečanju 15. marca 2010 glede ponovnega pregleda neuradnega sporazuma o razrešnici za proračun Sveta in poziva, da se ta obveza vključi v ponovni pregled finančne uredbe, da bo izpolnjena v začetku novega obdobja financiranja po letu 2013 ter poziva, naj se razprave začnejo pred 15. oktobrom 2010;

Predlog spremembe

12. spodbuja špansko predsedstvo, **da** pregleda **neuradni sporazum** o razrešnici za proračun Sveta in poziva, da se ta obveza vključi v ponovni pregled finančne uredbe, da bo izpolnjena v začetku novega obdobja financiranja po letu 2013 ter poziva, naj se razprave začnejo pred 15. oktobrom 2010;

Or. en

9.6.2010

A7-0096/28

Predlog spremembe 28
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije

Predlog spremembe

**15. zahteva, da Svet potrdi, preden
Parlament sprejme sklep o razrešnici, da
je v skladu z njegovo resolucijo z dne 25.
novembra 2009:**

črtano

– **zaprl vse svoje izvenproračunske račune
v skladu s priporočili svojega notranjega
revizorja;**

– **izboljšal preverjanje računov v skladu s
priporočili svojega notranjega revizorja;**

– **objavil vse upravne odločitve, ki se
uporabljajo kot pravna podlaga za
proračunske postavke;**

– **posredoval Parlamentu in njegovemu
pristojnemu odboru letno poročilo o
dejavnosti Sveta, katerega pripravo določa
člen 60(7) finančne uredbe, v skladu s
prakso, ki so jo sedaj sprejele vse druge
institucije;**

– **v celoti pojasnil potrebo po
prerazporeditvi denarja iz ene postavke v
drugo v svojem proračunu;**

– **zagotovil pisne odgovore na ustrezna
vprašanja pristojnega odbora Parlamenta
in njegovega poročevalca;**

– **na voljo in pripravljen, da v primeru**

AM\819994SL.doc

9/16

PE439.748v01-00

*zahteve po dodatnih pojasnilih pisne
odgovore ustno pojasni njegovemu
pristojnemu odboru;*

Or. en

9.6.2010

A7-0096/29

Predlog spremembe 29
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 24 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

24a. pozdravlja prizadevanja španskega predsedstva glede pojasnitve postopka razrešnice, da se Parlamentu pokaže popolna odgovornost upravnega proračuna Sveta, in zahteva trdno obvezo prihodnjega predsedstva za nadaljevanje tega dela v istem duhu;

Or. en

9.6.2010

A7-0096/30

Predlog spremembe 30
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 24

Predlog resolucije

Predlog spremembe

- 24. Pomanjkanje napredka na večini problematičnih področij, omenjenih v odstavku 5 svoje zgoraj omenjene resolucije z dne 25. novembra 2009, ki se ponavljajo v odstavku 15 te resolucije:**
- **zaprtje vseh izvenproračunskih izkazov Sveta;**
 - **izboljšanje preverjanja računov v skladu s priporočili notranjega revizorja Sveta;**
 - **obveščanja o vseh upravnih odločitvah, ki se uporabljajo kot pravna podlaga za proračunske postavke;**
 - **posredovanje letnega poročila o dejavnosti Parlamentu in njegovemu pristojnemu odboru, katerega pripravo določa člen 60(7) finančne uredbe, v skladu s prakso, ki so jo sedaj sprejele vse druge institucije;**
 - **celotna pojasnitev potrebe po prerazporeditvi denarja iz ene postavke v drugo v svojem proračunu;**
 - **predložitev pisnih odgovorov na relevantna vprašanja pristojnega odbora Parlamenta in njegovega poročevalca;**
 - **razpoložljivosti in pripravljenosti Sveta,**

črtano

*da na podlagi teh pisnih odgovorov poda
uradno pojasnilo pristojnemu odboru
Parlamenta;*

Or. en

9.6.2010

A7-0096/31

Predlog spremembe 31
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije

Predlog spremembe

**25. Pred 1. junije 2010 mora Svet
pripraviti:**

črtano

*– poročilo o konkretnem napredku na
področjih, omenjenih v odstavku 15
zgoraj omenjene resolucije;*

*– poročilo iz računovodskega sistema
Sveta, ki prikazuje gibanje vseh začasnih
računov v zadnjih treh letih (2007 do
2009);*

*– poleg poročila, ki povzema opravljene
notranje revizije, ki se predloži
Parlamentu po členu 86 (4) finančne
uredbe, celotno letno poročilo njegovega
notranjega revizorja, kot navaja člen 86
(3) finančne uredbe;*

Or. en

9.6.2010

A7-0096/32

Predlog spremembe 32
Ingeborg Gräßle in Crescenzo Rivellini
v imenu skupine PPE

Poročilo
Ryszard Czarnecki
Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEC(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26. da bi Svetu podelil razrešnico zahteva, da Svet pred 1. junijem 2010 predloži naslednje dokumente oziroma odgovori na naslednja vprašanja:

črtano

(a) v zvezi s poglavjem 22 – Operativni izdatki – postavka 2 2 0 0: besedilo sklepa št. 190/2003 in ustrezen sklep v zvezi z odhodki za EVOP/SZVP – celovito pojasnilo o potrebi po prerezporeditvi denarja iz ene postavke v drugo v proračunu Sveta;

(b) v zvezi s poglavjem 22 – Operativni izdatki – postavka 2 2 0 2: kolikšen znesek je bil namenjen za tolmačenje na sejah za evropsko varnost in obrambo v skladu s sklepom generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika Sveta št. 56/2004 v zvezi s tolmačenjem za Evropski svet, Svet in njegove pripravljalne organe?

(c) v zvezi s poglavjem 22 – Operativni izdatki – postavka 2 0 0 2: prejem izvoda sklepa št. 56/2004;

(d) v zvezi s poglavjem 22 – Operativni izdatki – postavka 2 0 0 2: v kateri proračunski vrstici in kolikšen znesek je bil prenesen iz te vrstice za potne stroške

predstavnikov?

Or. en